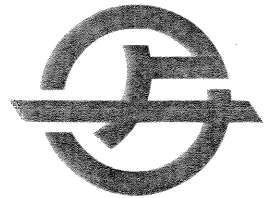


**SISTER CITY AGREEMENT  
Between the  
CITY OF TEA TREE GULLY  
And the  
CITY OF ASAKUCHI**



The City of Tea Tree Gully in South Australia, Australia, and the City of Asakuchi in Okayama Prefecture, Japan, in the interest of deepening friendship and mutual understanding between their municipalities and, in order to promote the welfare and prosperity of their communities, join together in an investment of goodwill between their two countries and hereby enter into a formal Sister City Agreement.

The merger of three towns into Asakuchi City took place on the 21 March 2006. This new Sister City Agreement between the City of Tea Tree Gully and the City of Asakuchi will be based upon the previous document entitled "The Friendship Agreement between the City of Tea Tree Gully and the Town of Kamogata" officially signed on the 22 October 1997. In the interest of all community members it is hoped that this Sister City Agreement will succeed the previous long-standing relationship between the two municipalities and continue to prosper in the future.

In accordance with the Agreement, both municipalities shall endeavour to promote culture, education, sport, business, the exchange of information and other relevant disciplines. In the firm belief that this friendship will evolve into a lasting relationship, the Mayors of both parties sign this document with the consent of their respective assemblies.

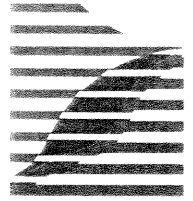
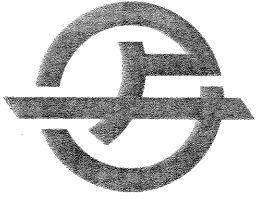
In clarification of this Agreement, both parties hereby affix their signatures to both the English and the Japanese originals of this document. Each party shall retain originals in both languages.

4th October 2007

Miriam Smith  
Mayor  
City of Tea Tree Gully

Toshihiko Tanushi  
Mayor  
City of Asakuchi

Witness: Keiichiro Taguchi  
Chairman of Asakuchi City Assembly



## 浅口市とティーツリーガリー市の 姉妹都市提携に関する協定書

日本国岡山県浅口市とオーストラリア南オーストラリア州ティーツリーガリー市は、両自治体間の相互理解と友好を深め、両自治体、両市民の幸福と繁栄のため、ひいては、日豪両国の親善に寄与するため、ここに姉妹都市提携を締結する。

この姉妹都市提携は、2006年3月21日の自治体合併による浅口市発足以前の鴨方町とティーツリーガリー市との間で、1997年10月22日に締結した「鴨方町とティーツリーガリー市の友好提携に関する協定書」に基づいて進め、培われた友好交流の歴史と両市民の意志を継承するものである。

この姉妹都市提携により、両自治体は、文化、教育、スポーツ、経済、情報交換など幅広い交流を図り、友好関係を将来にわたって進展させることを確信し、両議会の賛同のもとに両自治体を代表して両首長が署名する。

この協定の締結を証するため、協定書を日本語及び英語でそれぞれ2通作成し、各自その1通を所持するものとする。

2007年10月4日

浅口市長

田主智彦

ティーツリーガリー市長

ミリアム・スミス

立会人 浅口市議会議長

田口桂一郎